



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

6284-е заседание

Среда, 17 марта 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Иссозе-Нгонде (Габон)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ля Ифань
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливан	г-жа Зиаде
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Мугойя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парэм
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

10-27477 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении этого вопроса без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-ну Чхве Ён Джину.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Чхве занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Чхве Ён Джина, которому я и предоставляю слово.

Г-н Чхве Ён Джин (*говорит по-английски*): Политический тупик, который образовался в начале января этого года после того, как бывший Председатель Независимой избирательной комиссии

г-н Мамбе составил второй избирательный список, привел к серьезному ослаблению избирательного процесса.

Явно достойно сожаления то, что выборы вновь откладываются. Наше разочарование еще более усугубляется тем, что до выборов, которые так долго готовились, оставалось вроде бы совсем немного, когда в ноябре был составлен предварительный избирательный список, который был весьма надежным и хорошо сбалансированным.

С формированием в марте нового правительства и новой Избирательной комиссии в ближайшем будущем в ивуарийской политике, скорее всего, будут доминировать два вопроса: выборы и воссоединение в рамках Уагадугского политического соглашения.

Как показали недавние вспышки насилия в различных районах страны, в результате которых 12 человек погибли и десятки получили серьезные травмы, нынешняя динамика процесса выборов-воссоединения может стать причиной дальнейших проявлений насилия и жертв.

В этих обстоятельствах Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) наметила на ближайшее будущее три цели: во-первых, поддержание мира и стабильности; во-вторых, сохранение прошлых достижений, включая предварительный избирательный список; и, в-третьих, составление как можно скорее окончательного списка избирателей.

Вместе с персоналом ООНКИ и представителями международного сообщества в Абиджане я буду продолжать сотрудничать со сторонниками Уагадугского политического соглашения в целях составления как можно скорее окончательного избирательного списка и выработки более четкого представления о разворачивающемся процессе выборов-воссоединения. Такой подход позволит нам информировать о возможных вариантах для ООНКИ и подготовить детальные планы ко времени следующих консультаций по Кот-д'Ивуару в Совете Безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Чхве за его брифинг.

Слово предоставляется представителю Кот-д'Ивуара.

Г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Настоящее заседание Совета Безопасности дает мне возможность представить обзор событий в Кот-д'Ивуаре со времени нашего заседания 28 января.

Во время рассматриваемого периода положение в Кот-д'Ивуаре было отмечено серьезным кризисом, вызванным случаем мошенничества в отношении избирательного списка в интересах оппозиции. Председатель Независимой избирательной комиссии, член одной из оппозиционных партий, обманным путем зарегистрировал в избирательном списке более 429 000 человек. Эта цифра составляет почти 8 процентов всего состава избирателей. После обнаружения обмана Председатель Комиссии отказался уйти в отставку и, таким образом, парализовал работу этого учреждения и заблокировал мирный процесс.

Поэтому президент Республики постановил распустить Комиссию в целях замены г-на Мамбе, виновного в этом мошенничестве. Одновременно было распущено правительство, так как некоторые министры, подчиняясь указаниям своих политических партий, открыто поддерживали г-на Мамбе, тогда как премьер-министр потребовал его отставки. Был избран новый Председатель Комиссии, и было сформировано новое правительство.

Сейчас первоочередное внимание следует уделить составлению надежного избирательного списка, с тем чтобы организовать ничем не запятанные и заслуживающие доверия выборы. В этих целях следует предпринять два основных действия. Во-первых, следует удалить из списков имена 429 030 человек, которых бывший Председатель Комиссии намеревался обманным путем зарегистрировать в избирательном списке. Во-вторых, необходимо провести полный аудит предварительного списка, с тем чтобы удалить имена тех, кто не имеет права в нем значиться, и одновременно признать действительным включение всех тех, кто имеет такое право. Эти действия займут от одного до двух месяцев, после чего будет составлен окончательный избирательный список для выборов.

Помимо вопроса об избирательном списке, проведению заслуживающих доверия выборов по-прежнему мешает еще одна значительная проблема — проблема, касающаяся процессов разоружения и воссоединения. Недавние события продемон-

стрировали необходимость предпринять быстрые шаги в отношении разоружения и воссоединения, с тем чтобы провести свободные выборы в соответствии с критериями, установленными Организацией Объединенных Наций.

Нынешний аппарат безопасности в центральном, северном и западном районах, контролируемый повстанцами, показал свою слабость. В частности, он не сумел предотвратить нападения на символы государства и здания, принадлежащие членам партии президента Республики. Штаб-квартира Ивуарийского народного фронта, партии президента Республики, была разрушена. В той же местности, Корого, были разграблены и сожжены резиденции директора национальной компании президента Республики и других должностных лиц партии. В городе Катиола, который также находится в северном регионе, контролируемом повстанцами, была разграблена резиденция официального представителя президента Республики. Служебные помещения префекта Буаке в центре страны, а также служебные помещения субпрефекта в Вавуа в центрально-западной части страны были разграблены.

Перечень ущерба, нанесенного оппозиционными партиями, является длинным, и его полное перечисление займет здесь слишком много времени. Пришло время для реального процесса разоружения и воссоединения Кот-д'Ивуара. Принятие этой существенной меры, рекомендуемой в статье 3 четвертого дополнительного соглашения к Угадугскому политическому соглашению, нельзя больше откладывать, если мы действительно хотим провести в Кот-д'Ивуаре свободные выборы в соответствии с критериями, установленными Организацией Объединенных Наций.

Кот-д'Ивуар является единым и неделимым, и единство нации находит отражение в единстве армии Республики, в единстве государственной казны, на основе размещения префектов и субпрефектов в качестве единственных законных представителей государства в территориальных округах и на основе развертывания сил обороны и безопасности, которые должны выполнять задачи суверенного государства в пределах этих территориальных округов.

Организация Объединенных Наций, в Уставе которой закреплено священное понятие суверенитета, не может ратовать за фрагментированный суверенитет в интересах отдельных лиц. Организация

Объединенных Наций не может признать действительными, как утверждается, национальные выборы на территории, разделенной пополам, где сторонники одного из кандидатов не имеют доступа к районам той же самой территории или где частный телевизионный канал в контролируемом повстанцами районе ведет кампанию в поддержку лишь одного из 14 кандидатов.

Организация Объединенных Наций должна приложить все усилия для оказания поддержки посреднику в ивуарийском кризисе, который в настоящее время неустанно работает, занимаясь поисками решения вопроса об объединении страны. Не следует превращать избирательный процесс в догму, которая слепо применяется для урегулирования всех видов кризисных ситуаций.

Кот-д'Ивуар приступит к проведению выборов в кратчайшие возможные сроки, если одновременно будет достигнут важный прогресс в деле имплементации статей 3 и 8 четвертого дополнительного соглашения к Уагадугскому политическому соглашению, касающихся восстановления государственной власти на всей территории страны, что является реальным решением в контексте урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.